

Baba yetu

Christopher Tin

Baba yetu, yetu_uliye

Notre Père, qui es

Bah•bah yeh•too, yeh•too_oo•lee•yeh

Mbinguni yetu, yetu amina!

aux cieux, amen !

Mbee•ngoo•nee yeh•too, yeh•too ah•mee•nah!

Baba yetu, yetu_uliye

Notre Père

Bah•bah yeh•too, yeh•too_oo•lee•yeh

Jina lako litukuzwe.

Que ton nom soit sanctifié

(Mm)•jee•nah lah•koh (eh)•lee•too•koo•zweh.

Utupe leo chakula chetu

Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour

Oo•too•peh leh•oh chah•koo•lah cheh•too

Tunachohitaji utusamehe

Pardonne-nous

Too•nah•cho•hee•tah•jee oo•too•sah•meh•heh

Makosa yetu, hey!

nos offenses

Mah•koh•sah yeh•too, hey!

Kama nasi tunavyowasamehe

Comme nous pardonnons

Kah•mah nah•see too•nah•vyoh•wah•sah•meh•heh

Waliotukosca usitutie

à ceux qui nous ont offensés

Wah•lee•oh•too•koh•seh•ah oo•see•too•tee•eh

Katika majaribu, lakini

Ne nous soumetts pas à la tentation, mais

Kah•tee•kah mah•jah•ree•boo, lah•kee•nee

Utuokoe, na yule, muovu e milele!

Délivre-nous du mal pour toujours

Oo•too'oh•koh•eh, nah yoo•leh, moo•oh•voo eh mee•leh•leh!

Ufalme wako ufike utakalo

Que ton règne vienne, que ta volonté soit faite

Oo•fahl•meh wah•koh oo•fee•keh oo•tah•kah•loh

Lifanyike duniani kama mbinguni.

Sur la terre comme au ciel

Lee•fah•nyee•keh doo•nee•ah•nee kah•mah mbee•ngoo•nee.

(Amina)

Amen

(Ah•mee•nah)